MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
MICHAEL MALLIA

Seduta ta' l-14 ta' Novembru, 2013

Appell Kriminali Numru. 287/2011

Appell Nru. 287/2011

Il-Pulizija
Vs
Mary Grace Buhagiar

Illum 14 ta' Novembru, 2013

Il-Qorti,

Rat l-akkuza dedotta kontra l-appellanti quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli meta b'diversi atti maghmulin minnha, wkoll jekk fi zminijiet differenti u li jiksru l-istess disposizzjoni tal-ligi u jkunu gew maghmula b'rizoluzzjoni wahda, ghax-xhur ta' Frar 2011 u Marzu 2011, meta hekk ordnat minn xi Qorti jew marbut b'kuntratt naqset li taghti lil Joseph Buhagiar u/jew lil uliedha s-somma ffissata minn xi Qorti jew stipulata bil-kuntratt bhala manteniment ghalih u/jew ghall-ulied fi zmien hmistax-il jum minn dak li fih skond dik l-ordni jew dak il-kuntratt, ikollha tithallas dik is-somma.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta’ Gudikatura Kriminali tal-20 ta’ Gunju, 2011, li biha, wara li rat l-artikoli 338(z), 18 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta’ Malta, sabet lill-appellanti hatja w ghaldqstant ikkundannataha gimgha detenzjoni.

Rat ir-rikors tal-appellanti minnha pprezentat fit-28 ta’ Gunju, 2011, li bih talbet li din il-Qorti joghgobha thassar u tirrevoka s-sentenza appellata w dan billi tillibera lill-appellanti minn kull piena w imputazzjoni.

Fliet l-atti kollha processwali.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellanti esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat illi l-aggravju tal-appellanti jikkonsisti fis-segwenti w cioe':-
Illi fl-ewwel lok tajjeb jinghad illi b’effett ta’ l-Avviz Legali 397 ta’ l-2003, l-imsemmi Joseph Buhagiar ma setax aktar jinforza d-digriet fuq imsemmi tat-30 ta’ Settembru, 2010. Fil-fatt, jekk verament dan id-digriet inghata fit-30 ta’ Settembru, 2010 u mhux fl-2011, kif jindika n-numru stess tieghu, dan l-istess digriet kien issa waqa` bl-gheluq taz-zmien ta’ xahrejn, u dan propju ghax l-istess Joseph Buhagiar ma mexiex skond kif irid artikolu 7 ta’ l-istess Avviz Legali, u m’ghamilx kawza sabiex ihalli fis-sehh dak id-digriet, fi zmien xahrejn minn mindu l-Qorti awtorizzat lill-istess Joseph Buhagiar sabiex jipprocedi b’kawza.

Illi minghajr pregudizzju ghas-suespost, u f’kull kaz, l-appellanti ma kienx ghad fadlilha ghad-disposizzjoni taghha r-rimedju illi titlob ir-revoka contrario imperio ta’ dak id-digriet, ghaliex meta hi giet notifikata bid-digriet (fid-19 ta’ Jannar 2011) – (u meta effettivament id-digriet sar disponibbli ghall-pubbliku fir-Registru tal-Qorti), id-digriet kien diga` waqa` biz-zmien. Dan ghaliex kienu ghaddew xahrejn, u allura kieku l-appellanti kellha taghmel rikors biex tirrevoka contrario imperio dan id-digriet, il-Qorti ma kienitx tista` tiehu konjizzjoni ta’ dak ir-

rikors peress li b'operazzjoni tal-ligi, d-digriet issa kien waqa`.

Illi ghalhekk l-appellanti giet f'sitwazzjoni stramba fejn, bid-digriet li definittivament u b'mod legali ma kienx ghadu aktar validu, issa qed tigi akkuzata talli ma osservatx dan id-digriet – sitwazzjoni anomala ghall-ahhar, fejn il-prosekuzzjoni akkuzatha b'reat allura li ma jezistix – ghaliex jekk id-digriet ma kienx ghadu validu, ir-reat ma setax jissussisti!

Illi wiehed ma jistax ma jghid xejn dwar in-nuqqas ta' trasparenza grossolana li bih gie trattat dan ir-rikors (talba ghal manteniment), fejn ghal ben tliet xhur shah ma nghatax digriet, il-partijiet baqghu isaqsu ghal dan id-digriet u kien biss f'Jannar 2011 illi nghataw informazzjoni mir-Registru illi d-digriet kien inghata f'Settembru 2011! U dan meta z-zewg partijiet, kemm l-appellanti u kemm zewgha, kienu qed jistaqsu ghal dan id-digriet ghal dawn ix-xhur kollha, kif anke jista' jikkonferma l-kwerelant/parte civile nnifsu jekk jixhed skond is-sewwa! Dan anzi huwa punt li qablu fuqu l-partijiet anke quddiem l-Ewwel Qorti. Illi n-nuqqas ta' informazzjoni dwar dan id-digriet ghalhekk, ghamilha fizikament impossibbli anke ghall-istess appellanti, illi anke kieku riedet tosserva dan id-digriet, dan ma setghetx taghmlu, ghaliex ma kienx disponibbli ghaliha u ghall-pubbliku in generali qabel Jannar ta' l-2011!

Illi stante li l-imsemmi digriet ma baqax effettiv ghall-istess Qorti li taghtu, qatt ma jista` jkollu konsegwenzi bhala ordni ta' Qorti ai termini ta' l-artikolu 338(z) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, w dan anke in omagg ghall-principju "nulla poena sine reus" u sa certu punt ukoll, jekk l-ordni tal-Qorti tikkonstitwixxi ligi "nulla poena sine lege" – l-appellanti qatt ma setghet tkun tenuta li hija hatja ta' ksur ta' l-artikolu in kwistjoni.

Illi li kieku jigi accettat illi ciononostante illi l-imsemmija ordni tilfet l-effetti kollha taghha ghall-istess Qorti li tkun tatu, xorta wahda jibqa` inforzabbli mill-Qorti tal-Magistrati bhala Qorti Kriminali, allura jkun qieghed jinghad illi

b'digriet li jinghata fil-mori tal-medjazzjoni u li kjarament huwa mahsub u intiz mill-ligi li jkun provizorju, persuna tibqa` esposta ghal proceduri penali in perpetwita`. Dan zgur ma hux la l-intenzjoni tal-ligislatur, u lanqas l-interpretazzjoni korretta ghal ordni ta' Qorti taht l-artikolu 338(z).

Illi kwindi ukoll ladarba si tratta ta' l-interpretazzjoni ta' x'ried il-legislatur bil-kelma "ordni f'dan l-artikolu, ma jistax jigi argumentat li l-interpretazzjoni li tinghata ghandha tkun kontra l-imputat, semplicement ghaliex tali kelma f'dan l-artikolu mhux ikkawtelata b'mod illi ma jindikax jekk ghandhiex tkun marbuta ma' l-esekuzzjoni o meno ta' l-ordni quddiem Qorti Civili biss. Dan kollu in konsonzanza tal-principju in dubio pro reo izda ukoll minhabba li hawn si tratta ta' drittijiet li huma fundamentali.

Illi di piu` s-sentenza ta' l-Ewwel Qorti hija nieqsa minn kull motivazzjoni u formalita` mehtiega, u ghal kull fini qed tigi annessa mal-prezenti bhala Dok. A. L-unika kliem li hemm miktub mill-Qorti fuq l-istess sentenza huwa l-piena, w id-data tas-sentenza, minghajr lanqas saret l-ebda referenza ghal ragunijiet li fuqhom kienet qed tigi bbazata s-sentenza, jew ghas-sejbien tal-htija, jew ghall-artikolu li a bazi tieghu inghatat il-piena. Dan fih innifsu jirrendi l-istess sentenza ghal kollox nulla w proceduralment irrita.

Ikkunsidrat.

Irrizulta mill-provi illi bejn l-appellanta u l-parti leza Joseph Buhagiar kienu ghaddejjin proceduri ta' separazzjni u b'digrit tal-Qorti tal-Familja tat-30 ta' Settembru, 2010 l-appellanta giet ordnata illi thallas lill-zewgha Joseph Buhagiar l-ammont ta' €180 kull erba' gimghat. B'digriet iehor ta' l-14 ta' Dicembru, 2011 dan l-ammont gie konfermat mill-Qorti tal-Familja izda wara, dan id-digriet gie formalment revokat. Pero' rrizulta illi ghax-xhur ta' Frar 2011 u Marzu 2011 l-appellanta ma hallsitx l-ammont iffissat mill-Qorti bhala manteniment lil parti leza u f'dawk ix-xhur id-digriet kien ghadu vigenti. B'Sentenza moghtija

fl-20 ta’ Gunju, 2011 (fol 9) il-Qorti tal-Magistrati sabet lill-appellanta hatja ta’ l-imputazzjoni migjuba kontra taghha u kkundannata ghal gimgha ditenzjoni. L-appellanta hassitha agravata minn din id-decizjoni u minnha nterponiet appell fejn ilmentat minn diversi kwistjonijiet teknici dwar difett fid-digriet tat-30 ta’ Settembru, 2010 u l-fatt illi fis-Sentenza ta’ l-Ewwel Qorti ma semmietx il-fatti ta’ xiex kienet qieghda ssib lill-appellanta hatja. Pero’ fil-mori ta’ dan l-appell specifikament bil-verbali tal-31 ta’ Jannar, 2013 u dak tat-18 ta’ April, 2013 il-partijiet jidhru li waslu fi ftehim ghal dawn il-vertenzi li kien hemm bejniethom b’dan l-ahhar verbal tat-18 ta’ April, 2013 il-perti leza ddikjerat illi solviet il-problemi li kellu ma l-appellanta u ghal dak li jirrigwardja din il-kawza ma kienx hemm aktar pendenzi kontra taghha.

Ikkunsidrat.

Apparti l-fatt illi din il-Qorti ma taqbilx ma l-argumenti tad-difiza illi jibqghu f’dan l-istadju kwistjonijiet akkademici, l-Qorti ssib illi ghandha taghti widen ghal verbal tal-parti leza illi m’ghandiex aktar pritenzjonijiet kontra l-appellanta, dan il-verbal ma jaghmilx differenza ghal dikjerazzjoni ta’ htija li tibqa wahda valida, izda jaffettwa l-piena u f’dan il-kaz ta’ arrangament fil-mori jista jkun il-kaz ta’ temperament f’din l-istess piena. Fil-fatt fil-kawza Il-Pulizija vs Publius Said deciza fil-25 ta’ Settembru, 2003 intqal *“L-iskop tal-legzlatur meta ntroduca din il-kontravenzjni fil-Kodici Kriminali fin-1983 kien li ssir pressjoni fuq id-debituri rikalcitranti biex jonoraw l-obligi taghhom u mhux biss biex timponixxi l-ksur ta’ ordnijiet, digrieti jew Sentenzi tal-Qorti, ordnijiet illi ghandhom dejjem jigu osservati skrupolozament, jew il-ksur ta’ stipulazzjonijiet kuntrattwali bejn il-konjugi. F’dan il-kaz dan l-ghan intlahaq u ghalhekk hemm lok ta’ temperament fil-piena .....”* u dana huwa propu dak li se taghmel din il-Qorti u tawgora li ghal futur ma jkunx hemm aktar kwistjonijiet bejn il-partijiet.

Ghal dawn il-mottivi il-Qorti taqta u tiddeciedi illi tilaq in parti l-appell, tikkonferma s-Sentenza tal-Qorti tal-Magistrti ghal dak li jirrigwardja d-dikjerazzjoni ta’ htija, pero’

tirriformaha ghal dak li jirrigwardja l-piena u flok gimgha ditenzjoni tillibera lill-appellanta taht il-providamenti ta' l-Artiklu 22 tal-Kap 446 bil-kundizzjoni li ma taghmilx reat iehor fi zmien sena mil-lum.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------